

# Un Ponte in Rosa

TV reportage di Francesca Romana Di Biagio



## CARTELLA STAMPA

3 giugno 2009 ore 17.00

**Confindustria La Spezia**  
Sala Convegni 'Piero Pozzoli'  
Via Don Minzoni 2, La Spezia

**Per informazioni rivolgersi a:**

Rita Tanzi  
Ufficio Marketing  
Confindustria La Spezia  
Tel: 0187 725 208  
Email: [tanzi@confindustriasp.it](mailto:tanzi@confindustriasp.it)

# Comunicato stampa

## Una scommessa contro la crisi: donne-manager che puntano sui mercati esteri

Confindustria La Spezia presenta 'Un ponte in Rosa' – un reportage di storie al femminile tra Italia e Cina.

(La Spezia, 3 giugno 2009) Si è appena concluso il convegno di Confindustria La Spezia durante il quale **Cristiano Rao**, Presidente Gruppo Piccola Industria, ha presentato *Un Ponte in Rosa* – un reportage televisivo di **Francesca Romana Di Biagio** che, nell'ambito dei processi di internazionalizzazione, affronta il tema della crescita professionale femminile.

Ambientato a Shanghai, capitale economica della Cina, *Un Ponte in Rosa* è un viaggio attraverso l'esperienza umana e lavorativa, di donne italiane che hanno trovato nella Terra del Dragone la propria realizzazione personale e di donne cinesi, alle quali aziende italiane hanno offerto possibilità di carriera ed emancipazione sociale e culturale.

«Oggi la Cina è vista come opportunità e non come pericolo – afferma **Cristiano Rao** – e per una piccola impresa, con evidenti difficoltà a strutturarsi e ad internazionalizzarsi, gli esempi di storie di successo costituiscono uno stimolo fondamentale».

L'evento è stato non solo l'occasione per parlare delle opportunità d'investimento nel mercato cinese a favore delle aziende Italiane interessate ma anche momento di valorizzazione di casi di successo di imprenditrici spezzine come quello di **Francesca Cozzani**. Amministratore Unico della ditta Dott. Ing. Mario Cozzani, specializzata in progettazione e produzione di valvole e componentistica per compressori, **Francesca Cozzani** è da anni attiva nel mercato cinese. Ha riportato la sua lunga esperienza di imprenditrice in Asia, sostenendo che «comprendere la Cina è difficile ed "Un ponte in Rosa" può essere un utile strumento per penetrare una mentalità a noi lontana. Nella complessità del continente cinese, una sola cosa consola: la percezione delle pari opportunità tra uomini e donne».

Presente anche **Barbara Raffellini**, originaria di Riomaggiore, oggi residente a Sydney, dove è stata recentemente premiata "Donna Italo-Australiana" del 2009. Tre anni fa, la sua agenzia Miraworld, ha orchestrato il gemellaggio tra il Parco Nazionale delle Cinque Terre e la Grande Muraglia Cinese. Affermando che il futuro delle imprese italiane sia quello di puntare oltreoceano, **Barbara Raffellini** ha dichiarato: «La Spezia è un territorio che da sempre ha saputo guardare oltre i suoi confini. Non dobbiamo però accontentarci dei traguardi finora raggiunti, ma dare ulteriore impulso alle imprese e alle donne coraggiose, esportando l'eccellenza del Made in Italy per scommettere sui mercati esteri, soprattutto in tempi di crisi».

A fornire il punto di vista istituzionale, **Paola Sisti**, Assessore alla Formazione Professionale e alle Politiche Culturali ed Università per la Provincia della Spezia che dichiara: «Tropo spesso il lavoro delle donne viene svolto in silenzio, quindi iniziative come queste rendono onore a chi le organizza ed evidenziano le enormi potenzialità dell'universo femminile».

«Un Ponte in Rosa» spiega **Francesca Romana Di Biagio** «nato con l'intento di far comprendere come lo scambio economico tra differenti nazioni possa favorire il progresso sociale femminile, si pone l'obiettivo ambizioso di divenire un appuntamento annuale, per fare luce, attraverso gli occhi delle donne, sul legame tra Italia e Cina e sullo stato della nostra impresa all'estero».

Giornalista per carta stampata e televisione, **Francesca Romana Di Biagio** scrive di cultura e costume per Il Giornale, Libero, Panorama Economy e E20. È stata caporedattore del femminile GOO! e ha condotto vari programmi per Class CNBC, Mediaset e Mediolanum Channel. Il suo reportage ha avuto il patroncino del

Senato della Repubblica Italiana, Fondazione Italia Cina, Camera di Commercio Italiana in Cina, Associazione Giovani Italiani nel Mondo e la sponsorship di SPIB Insurance Brokers e BC&I.

Oggi, per la prima volta, " *Un Ponte in Rosa* " e' stato proiettato in pubblico dopo la sua presentazione al Senato della Repubblica italiana lo scorso aprile ad opera delle Senatrici **Emma Bonino** e **Laura Allegrini**.

*"Confindustria La Spezia ha rappresentato il luogo ideale per presentare un progetto che affronta e valorizza il tema dell'imprenditoria coniugata al femminile."* Afferma **Francesca Romana Di Biagio**, ringraziando **Cristiano Rao** e **Marco Raffellini**, Vice Direttore F.F. per la loro ospitalita'.

Un Ponte in Rosa andra' in onda prossimamente su Rai International e sara' visibile anche sul sito [www.italianwomenworld.com](http://www.italianwomenworld.com)

# PRESENTAZIONE INIZIATIVA

## Un Ponte in Rosa

*Prossimo appuntamento in Confindustria La Spezia: storie di professionalità al femminile tra Italia e Cina.*

(La Spezia): Cristiano Rao, il Presidente Gruppo Piccole Industria, presenterà il reportage televisivo *Un ponte in rosa* mercoledì 3 giugno alle ore 17.00 presso la sede di Confindustria La Spezia .

Ambientato interamente a Shanghai, capitale economica della Cina, *Un ponte in rosa* è un reportage televisivo condotto dalla giornalista Francesca Romana Di Biagio e dedicato al rapporto tra internazionalizzazione e crescita professionale femminile.

*"Il video è nato con l'intento di comprendere come lo scambio economico tra differenti nazioni possa favorire il progresso sociale femminile"* ha detto Di Biagio.

*"È un viaggio attraverso l'esperienza, umana e lavorativa, di donne che hanno trovato in Cina la propria realizzazione personale alle quali le aziende italiane hanno offerto possibilità di carriera ed emancipazione."* ha continuato.

La presentazione del reportage sarà l'occasione per conoscere le opportunità d'investimento nel mercato cinese per le aziende liguri.

A riportare la sua propria esperienza in Cina parlerà l'imprenditrice spezzina Francesca Cozzani, Amministratore Unico della ditta Dott Ing Mario Cozzani srl che da diversi anni lavora nel mercato asiatico.

Intervengono anche l'Assessore Paola Sisti, Assessore alla Formazione per la Provincia de La Spezia e Barbara Raffellini, donna italo-australiana del 2009 originaria di Riomaggiore ma che oggi vive a Sydney, dove dirige miraworld, l'agenzia di comunicazione che, nel 2006, ha orchestrato il gemellaggio tra il Parco Nazionale delle Cinque Terre e la Grande Muraglia Cinese.

Presenterà il suo lavoro Francesca Romana Di Biagio giornalista professionista per carta stampata e televisione. Scrive di cultura e costume per Il Giornale, Libero, Panorama Economy e la rivista e20. Ha curato e condotto vari programmi per Class Cnbc, Mediaset e Mediolanum Channel. È stata caporedattore del femminile GOO!

Il video ha avuto il patrocinio del Senato della Repubblica Italiana, Fondazione Italia Cina, Camera di Commercio Italiana in Cina, Associazione Giovani Italiani Nel Mondo e la sponsorship di SPIB Insurance Brokers e BC& I.

L'evento è a ingresso libero. Per partecipare chiamare 0187 725 1.

# “Un Ponte in Rosa”

**Cristiana** vive in Asia da più di 25 anni e nel 2005 ha fondato una propria società di consulenza che impiega 30 persone. **Cathy** scopre i talenti artistici italiani e li promuove nel suo Paese. **Chiara** ha coronato il suo sogno di vivere in Cina e ora è general manager a Shanghai di un'azienda per progettazione d'interni.

Loro sono alcune delle protagoniste di “Un ponte in rosa”, il reportage televisivo dedicato al rapporto tra internazionalizzazione e crescita professionale femminile, ideato e condotto dalla giornalista **Francesca Romana Di Biagio** con il patrocinio del Senato, presso la cui sede e' stato presentato il 28 aprile 2009.

Ambientato interamente a Shanghai, capitale economica della Cina, il video è focalizzato su interviste a donne italiane che hanno cercato e trovato nella Terra del Dragone la propria realizzazione personale e a donne cinesi, alle quali le aziende italiane presenti nel loro Paese hanno offerto possibilità di carriera ed emancipazione.

Il reportage porta così alla luce la storia umana e lavorativa della ventiquattrenne **Jenny Zhou**, il cui primo impiego presso una ditta italiana le ha cambiato completamente la vita, o quella di **Sabina Leopaldi**, che vive in Cina dal 2004 e che ora, a 28 anni, è responsabile business development di una società di spedizioni e gestisce un team di 5 persone.

O ancora, quella di **Alessandra Vismara**, che unica italiana, in mezzo a colleghi cinesi, dirige un'impresa del settore tessile alle porte di Shanghai, o quella di **Chiara Zappaterra**, che un giorno ha deciso di abbandonare Roma, rinunciando a un lavoro certo e agli amici, per iniziare, insieme a colui che poi è diventato suo marito, una nuova avventura dall'altra parte del mondo.

Tante vicende diverse tra loro, ma simili nell'evidenziare l'importanza dello scambio culturale e della conoscenza delle differenze sociali ai fini del progresso femminile, sia sul piano aziendale che familiare.

# gli SPEAKER

## Cristiano Rao

**Cristiano Rao** è Presidente del Gruppo Piccola Industria nonché Vicepresidente del Gruppo Giovani imprenditori di Confindustria La Spezia. Laureato in Economia aziendale presso l'Università degli Studi di Parma, Rao lavora dal 1997 nell'azienda di famiglia, Rao & Sartelli Srl, specializzata nel commercio di legnami.

E' stato membro di giunta di Federlegno-Arredo, rappresentante del Consiglio Direttivo del Consorzio Stile21 e dall'ottobre 2008 è inviato permanente della Sezione edili Ance La Spezia.



*"Ho accettato con interesse ed entusiasmo di sponsorizzare l'evento "Un Ponte in Rosa" afferma **Cristiano Rao** "perché sono convinto che rappresenti alcuni degli elementi più importanti dell'imprenditorialità legati alla piccola e media impresa che vanno al di là della semplice e fondamentale generazione del profitto."*

*"La sfida non è più semplicemente economica. - aggiunge - L'imprenditoria femminile è vista nel senso giusto del termine, come ricercatrice e generatrice di opportunità economiche, culturali e sociali."*

*"La Cina è un paese in grande sviluppo che deve essere visto come opportunità e non come pericolo. Per una piccola impresa con evidenti difficoltà a strutturarsi ed a internazionalizzarsi, "l'esempio" e "la storia di successo" diventano uno stimolo fondamentale per chiunque voglia creare nuovo business o fare impresa".*

## Paola Sisti

**Paola Sisti**, Assessore con deleghe alla Formazione Professionale e alle Politiche Culturali ed Università della Provincia della Spezia, possiede una lunga esperienza politica che ha saputo, nel passato, coniugare con ruoli di responsabilità nell'ambito professionale.

Funzionario dell'Agenzia delle Dogane dal 1985, nel 1997 è stata eletta Consigliere del Comune di Santo Stefano di Magra, dove per cinque anni ha svolto il ruolo di Capogruppo del Partito Popolare Italiano.

Nel 2002 è stata nominata Assessore alla Cultura e alla Pubblica Istruzione del Comune di Santo Stefano di Magra e nel 2007 Vice Sindaco.



*"L'idea di donne che si affermano nel mondo nei più svariati settori conferma la mia convinzione che troppo spesso il lavoro delle donne viene svolto in silenzio. Troppo in silenzio!"* afferma **Paola Sisti**. *"È per questo che iniziative come queste rendono onore a chi le organizza e rendono visibili le enormi potenzialità dell'universo femminile."*

## Francesca Cozzani

**Francesca Cozzani**, laureata in Economia e con un master in gestione aziendale, è Amministratore Unico dal 1994 dell'azienda di famiglia Dott. Ing. Mario Cozzani srl, specializzata nella progettazione e produzione di valvole per compressori alternativi, vendute in gran parte all'estero.

Sotto la sua gestione, l'impresa ha avuto una crescita continua e negli ultimi anni ha ampliato la clientela, soprattutto nell'estremo Oriente.

Dal 1998 ha ricoperto vari incarichi in Confindustria La Spezia, tra cui quello di Presidente della Sezione Meccanica Generale, Elettromeccanica ed Elettronica. Attualmente è membro del Comitato di Presidenza.



*"Lavorare con la Cina è veramente difficile principalmente perché è difficile capire i cinesi. -* afferma **Francesca Cozzani** *- Ben vengano queste iniziative dove si parla della Cina, perché scambiandosi esperienze si contribuisce ad approfondirne la conoscenza e ad entrare nella mentalità cinese, che è la via ineludibile per costruire qualcosa. "Un ponte in rosa" ci presenta casi di successo che ci danno ulteriore stimolo ad andare avanti, a credere che ce la si può fare. Nella complessità del pianeta Cina una cosa consola: la percezione delle pari opportunità tra uomini e donne.*

## Barbara Raffellini

Originaria di Riomaggiore, **Barbara Raffellini** è la Donna Italo-Australiana del 2009. Oggi, vive a Sydney dove dirige Miraworld, azienda di comunicazione che opera a livello internazionale. Prima del suo trasferimento in Australia, per diversi anni ha collaborato con il *Parco Nazionale delle Cinque Terre* promuovendone l'immagine oltreoceano. Ricevendo molte altre richieste di collaborazione e per soddisfare questo filone in continua espansione, nel 2006 fonda *Miraworld*. Le Cinque Terre ne diventano ufficialmente il primo cliente assegnandole l'incarico di *"andare in Cina e sviluppare le relazioni"*.

**Barbara** ha accettato la sfida raggiungendo risultati sorprendenti. Da allora ha costruito dal nulla un rapporto di collaborazione con la Grande Muraglia Cinese, organizzando eventi mediatici e commerciali a Shanghai, Hangzhou, e Pechino. La campagna ha ricevuto un'immensa pubblicità tanto che l'allora Vice Primo Ministro Francesco Rutelli la definì *"il primo evento culturale ad unire Cina ed Italia"*.

Ormai **Barbara** e la sua agenzia operano non solo in Italia ed Australia ma anche su scala mondiale, con clienti come il Governo del Perù ed altri soggetti che le hanno commissionato in Europa, Asia, Nord e Sud America. **Barbara** è spesso consultata per la sua esperienza soprattutto nella promozione di settori come il turismo e l'enogastronomia e nello sviluppo delle relazioni internazionali. Il suo successo è stato confermato l'anno scorso davanti ad una platea di leader e politici che partecipavano al convegno del World Trade Center di Pescara-Chieti.



## Francesca Romana Di Biagio

**Francesca Romana Di Biagio** è una giornalista professionista della carta stampata e televisione. Scrive di cultura e costume per Il Giornale, Libero, Libero Mercato, Panorama Economy e la rivista e20. Ha curato e condotto vari programmi per Class Cnbc, Mediaset e Mediolanum Channel. È stata caporedattore del femminile GOO! e direttore responsabile della web tv Streamit.

Ha recentemente ideato e condotto a Shanghai il reportage televisivo "Un ponte in rosa", dedicato al rapporto tra internazionalizzazione e crescita professionale femminile e focalizzato su interviste a donne cinesi che lavorano presso aziende italiane, presenti nel loro Paese ed a donne italiane che hanno trovato in Cina la propria realizzazione personale.

Il video, patrocinato dal Senato - presso la cui sede è stato presentato il 28 aprile dalla Fondazione Italia Cina e Camera di commercio italiana in Cina, «è nato da una curiosità e da un'esigenza» racconta **Francesca Di Biagio** *"da un lato, mi interessava conoscere la realtà manageriale femminile, locale e straniera, di questa grande terra - dall'altro scoprire quali possibilità di carriera offriva la Cina alle donne italiane. Mi piacerebbe continuare a lavorare come giornalista in Oriente. Ho scritto vari articoli di costume ed economia da Shanghai per le testate per cui collaboro e il mio sogno sarebbe fare la corrispondente da questa zona del mondo."*

*"Ho concepito questo progetto anche perché credo che i periodi di crisi economica vadano fronteggiati con intraprendenza e spirito di imprenditorialità, doti diffuse nelle protagoniste di Un Ponte in Rosa."*

